

Chhuah ãan: Oct., 1984

APRIL, 2017

RAMTHAR



SERMON

Mahni intidam thei lo - Isua
(phêk 3-8)

&

Kristiante rinna lungphùm -
Thawhlehna
(phêk 9-12)



RAMTHAR ASSOCIATION CHANCHIN BU THLA KIP CHHUAK

EDITORIAL BOARD 2016 - 2018

Editor	: Rev. Thangzauva	9612950043 (M)
Joint Editors	: Dr. Robert S. Halliday	9862374232 (M)
	Upa Zoramthanga	9436362385 (M)
	Pl C. Lalrampári	9436190803 (M)
News Editor	: Upa Lalbiakênga Fanai	9436366234 (M)
Clr. Manager	: Pu Lallawmnakima Hmar	8575178109 (M)
Publisher	: Rev. K. Lalrinmawla	9485140409 (M)

[Office hun chhúngin biak ni thei se]

Member-te

Rev. Lalzulthanga	: Synod Moderator
Rev. Lianhmingthanga Sailo	: Synod Secretary (Sr.)
Rev. B. Sangthanga	: Executive Secy., l/c Mission
Rev. Lalremruata Ralte	: BEC Member
Upa H. Thangmawizuala	: BEC Member

Thu chhuah tûr nei chuan Email - ramtharchanchinbu@gmail.com-ah emaw
lehlam chauhvah ziaikin Editor emaw Clr. Manager, Ramthar Chanchin bu,
Synod Office, Aizawl, Mizoram (India) hnênah emaw thawn tûr a ni e.

Ramthar Chanchinbua thu chhuah hi a ziaaktu mawhpurhna a ni.

SYNOD MISSION BOARD HOTUTE:

Rev. B. Sangthanga	Executive Secretary	9862374232
Rev. K. Lalrinmawla	Secretary	9485140409
Dr. Robert S. Halliday	Coordinator	9436372139

KUM KHAT LĀK MAN - ₹ 60/-

A CHHÔNGA THU AWMTE

- | | |
|------------------------------------|---------|
| 1. Editor thukhawchâng | - 1 |
| 2. Keimahni | - 2 |
| 3. Sermon | - 3-12 |
| 4. BUHHMUN ATĀNGIN: | - 13-20 |
| (1) Cachar Tlangramah lo kai la... | |
| (2) Lalpan hna min thawhsak | |
| 5. Changlang - Aru 'E' lamtluang | - 21-23 |
| 6. Pathian Telephone nambar | - 24 |
| 7. Ramthar Feh | - 25-32 |

GOOD FRIDAY LEH EASTER SUNDAY HI

Good Friday hi Kristian Calendar-ah ni pawimawh tak, Kraws-a Isua Krista thih hriat reng nâna urhsûn taka Kristianten kan hman ðhin a ni a. Kum AD zabi 4-na aţang khân Jerusalem Kohhranin an lo hman ţan chu hmun dangah pawh hman chhunzawm zêl a lo ni ta a ni.

A hun thu-ah hian Isua thih ní kha Calendar-ah Nisan (March- April) ni 14, thla bial lai a ni a. Judate Calendar hi thla chêt vêl dân aţanga chhût, *Lunar Calendar* a nih avângin Nisan thla ni 14 leh thla bial lai hi innan hun hi a thuhmun reng thei lo va. Chuvângin, Good Friday pawh hi kum tin tahrik ni thuhmunah hman theih a ni lo va. A ni ruat dânah hian March ni 20 aţanga April ni 23 inkára Zirtawpni leh thla bial lai innan hun hi Good Friday ni atân ruat a ni ðhin.

Easter Sunday hi thihna hneha Isua thawhlehi lâwm nân Kristianten an serh ðhin a. Isua thih ni aţanga Pathianni lo thleng hmasa ber hi Easter Sunday a ni.

Kum zabi hnihna leh thumna vêlah kha chuan Easter Sunday hman hun hi Kristiante zingah a inang lo nual a. Chutiang chu ðha tâwk lova hria-in Nicea Inkhâwmpui (AD 325) chuan Easter Sunday hman hun tùr chu a rêl fel ta a. Chuta ţang chuan khawvêla Kristian nawlpui chuan hun thuhmunah Easter Sunday hi an hmang ta a ni. Good Friday hi March ni 20 aţanga April ni 23 inkára Nisan ni 14 (Zirtawpni) leh thla bial lai innan hunah hman ðhin a nih avângin Easter Sunday ðawh March ni 22 aţanga April ni 25 inkarah hman a ni ðhin.

Good Friday hman dânah hian hla-in, “*A sún theiîn súnin, lâwm thei chu lâwm rawh se,*” a lo ti a. Hei hian kan sual avânga kan tâna Isua Krista thihna runthlâkzia leh chhandama kan awm theihna tùra kan tân Kraws-a a hnathawh lâwmawmzia a lantír a. Easter Sunday hian sual thihna hneh zova ropui taka Isua Krista thawhlehi leh, amah ringtute sual leh a thiltihtheihna min hnehsak a ni tih a entír bawk. Mihringte chhandamna hna chu thawh zawh a ni ta (*Tetelestai*).

K E I M A H N I**† TUARPUINA:**

1) Pi Rêngsumvawngi (82), Dolchhora, Lalramzauva, Evangelist, Hatiadanga (Barak Area) leh Pro Pastor Lalngaihawma (Manikbond Bial, Barak Area) te nu chuan ni 08.02.2017 khán chatuan ram min pansan ta.

2) Pu Hrangbuka (88), Chanmari West, Rev. Lalhmunmawia Pachuau i/c Lopchu Pastor Bial (Siliguri Field) pa, chuan Lung tha lo avàngin ni 10.02.2017 khán chatuan ram min pansan ta.

3) Pi Laltlanthangi (60), Khumtung, Pi Lalngaihdami S/N, Seisimdung, (Tripura Mission Field) nu chuan Zunthlum leh Kâl tha lo avàngin ni 15.02.2017 khán chatuan ram min pansan ta.

3) Upa S. Ropianga (94), Churachandpur, Pi Vanlalmawii, Evangelist, Lakhipur (Barak Area) pa chuan *Stroke* avàngin ni 21.02.2017 khán chatuan ram min pansan ta bawk.

4) Pi Thanzuali (68), Maite, Pu Vanromawia, Health Worker, Laimekuri (Arunachal & Assam Mission Field 'W') chuan Lung ná leh chuap tha lo avàng ni 22.02.2017 khán chatuan ram min pansan ta bawk.

Synod Mission Board-in lusún chhúngte a tuarpui tak zet a ni.

† FIELD COMMITTEE: Rev. K. Lalrinmawia, Secy., SMB hovin Upa F. Lalfakzuala leh Upa H. Thangmawizuala, BEC member-te chuan March thla (ni 1-17 leh ni 22-31) chhúngin NE huam chhúnga Field hrang hrangah Field Committee an hmanpui.

Rev. B. Sangthanga, E/S, hovin Rev. T.C. Laltlanzova leh Upa C. Lalnghakliana, BEC member-te chuan March ni 15-25 chhúngin Central huam chhúnga Field hrang hrangah Field Committee an hmanpui bawk.



SERMON

MAHNI INTIDAM THEI LO - ISUA

Chhiar tùr: Marka 15:29-32

*Rev. Lalsangbera
i/c Vaivakawn Pastor Bial*



Hmun hrang hranga Good Friday leh Easter hmangtu zawng zawngte, Mahni intidam thei lo - Lal Isua hmingin chibai ka bûk a che u. Kan thianpa pakhat hian a fate la naupang tak tak te châwm a ngaih vângin ramhnuaia riakin hna a thawk thín a. A thiante chuan, “*Nang chu nupui fanaute kiangah pawh mu thei hlei lo, Ramngaia i ní ringawt mai,*” an tihkhum thín a. Kraws lêra kan Lalpa an khenbeh lai pawh khân a bul hnaia puithiam lalte leh lehkhaziaktute chuan Lal Isua ti-el takin, “*Mi dang mah a tidam thín a, mahni a intidam thei si lo,*” tiin an sawi kha a ni a.

A lan dânah chuan Isua kha a intidam thei lo a ni. Duh ni se chuan a intidam thei hle ang; mahse, a lan dân phênah a intihdam theih lohna chhan chu a awm ngei mai le. Amah ngei khân, “*A lan angin ngaihtuah suh u, fel takin ngaihtuah zâwk rawh u,*” a tih kha. (Joh 7:24) Kan thupui pawh hi a lan dân ang ni lovin, hetiang hian i ngaihtuah teh ang u.

1. MIHRINGIN NATNA BULPUI TIHDAM NGAI

KAN NEI : Mihringte hian mamawh nghet kan neih chu natna bulpui kan vei aṭanga tihdamna a ni. Chu natna chu Pathian laka mi hrang kan nih tawh vanga natna a ni. Chu dinhmun chu damlohna bulpui a ni. Pân hnai la, vuak duk chur, dam lai rêng awm lo ang a ni (Isaia 1:6).

Pathian nêna kan inkára dam lohna hian mihring taksa, rilru leh thlarau natna pum a thlen a ni. Damdawi hmanga

tihdam theih a nih loh avàngin Pathian chuan, “*I hliam chu tihdam rual a ni lo va, i pân chu a nasa a ni... Ka tihrisel leh ang chia, i hliam zawng zawng chu ka tidam leh ang,*” a ti (Jer 30:12, 17). He tihdam hna thawk tùr hian Pathianin a fapa Isua Krista chu he khawvêlah a rawn tîr ta a ni (Joh 3:16-17).

1) Lal Isuan taksa, rilru leh thlarau natna a tuar:

Pathian meuh ni mah sela mihring famkim a nih vângin, keimahni ang bawka lungngaihna nei mi leh natna hre mi a ni a. Ani chuan kan natnate phurin, kan lungngaihnate pawh a phur ngei a, kan bawhchhiatnate avàngin hliamin a awm a, kan khawlohnate avàngin vuak thitlinin a awm (Isaia 53:3, 5). Rilru lam natna thûk ber chuan a tlâkbuak a, a tawngtai a, Pathian âw lah a reh vung vung a (Matt 26:38). Hnâwl leh phatsan a hlawh a, diriam leh hmuhsit chu a chan tâwka ngaih a ni. Amah tirtu berin tihnat a duh a, a tina ta ngei a (Isaia 53:10). Mi sual ber,

lamtang nei lo angin, an duh ang anga an sawisak atân Pilata hmangin a pe ta zâwk (Lk 23:25). Hming tha leh him piala awm ai chuan mihringte dam nân endawng leh hmuhsit kawng chu a thlang ta zâwk a ni.

2) Dam duhna rilru

dik lo : Kan Lalpa kraws-a an khenbeh lai khân a bula mi sual an khenbeh pakhat chuan, “*Krista chu i ni lo vem ni? Intidam la, keini pawh min tidam ta che,*” a ti a (Lk 23:39). Puithiam lalte leh lehkhaziaktute pawh khân, “*Kan hmuha kan rin theih nân tûnah hian kraws ata chu lo chhuk ang hmiang,*” an ti bawka (Mk 15:31, 32).

Taksa leh thlarau lama tihdam hi chu duh tùr a ni. Mahse kan natna hmanga Pathian thil tum lam ngaihtuah lova dam tum êm êm te, damna ûma pan kual reng mai te, tihdamna ngaih thlarau lutuk te, tidam thei ngaihsan lutuk te, natna hmanga Pathian thiltih mak thlâkhlelh lutuk te hi dam duhna rilru dik lo

a ni. “*Min tihdam chuan Pathian tak zet i ni tihna a ni ang a, ka ring tawh ang che. Tichuan, i rawng ka bawh tawh ang,*” tih ang chi te hi Pathian ngaihsan dân dik lo lan chhuahna a ni a, helten thil an kâr dân chi khat a ni (Lk 23:39). Mahni hmasial chung a Pathian laka mahni inzawrhna tha lo tak a ni thin.

Kan nun ti-âwihawm lotu chu mahni intihdam tuma tan kan la peih lutuk hi a ni. Khak leh sawisel hlek kan ti thei lo va, do kan nei thuai zêl. Kan nihna leh kan thlarau chan thlavâng kan hauh nat hlê-na chhan pawh hi mahni intihdam duh vâng a ni a, keimahniah Isua humhmin a awm loh phah thin. In sawi mâm kan ngaih thatpui hian Isua kan ti-na thin. Thlarau nun awmkhauh kan tlâkchham chuan tihtauh leh mahni inkhawngaih kan uar ang.

2. ENKIMTITHEI-TU KHÂN TIH THEIH LOH

A NEI: Kan Lalpa hian tihtheih a ngah lutuk, tih theih loh a nei lo. Leilung

siamtu a ni a, engkim hi ama thu thua lo awm a ni. Nat tinrênga nâ, damlo tam tak a tidam. Thlipui leh tuifâwn a hau reh, mitthi pawh a kai tho va, thil awmsa a tipung. Awm ngai lo a awmtîr a, awm sa pawh a tibo. A thiltih mak hi ziake vek ni dawn ta se, khawvêla lehkhawbua hian a leng dawn lo (Joh 21:25). Tûn thlengin ni tinin a thilmak tih hi tî tî-a neihsam a ni (Sam 105:2). A thiltih mak ropui tak ang kha a zuitute hnênah a la thlentîr chàmchî reng. Chungzinga eng emaw zât chu he Ramthar Chanchinbua pawh hian kan hmu thin.

Mahse kan Lalpa Engkimtitheia hian tih theih loh a nei si. Amah a inkhawngaih thei lo, ‘keima thu thu a ni’ a ti thei lo, a thiam thu a sawi thei lo, a hmelmate a haw thei lo, a hmangaihte a phatsan thei lo, uirenu pawh thiam loh a chantîr thei lo, amah a intidam thei lo. A rilâm lai pawhin lung kha chhangah a chantîr thei lo nia maw le! Keini chuan hetiang hi tih theih vat vat kan duh

thin. Mahni taksa dam nána *doctor* thiam leh damdawi in lian kan pan zung zung hunah hian, mahni dam nána eng mah ti thei lo - Isua hi kan la zui duh tak tak em?

3. ENG VÀNGIN NGE AMAH A INTIH DAM THEIH LOH?: Thudik inkawkalh chu hei hi a ni - Amah a intidam thei a, mahse a intidam thei si lo a ni. Eng vàng nge ni ta?

1) Mihringte hian Lal Isua rilru kan hre phâk lo êm a ni : Mihring rilru chu ‘*Mahni tána tha hriatnain a khat*’ a. Pathian hnêna kan dil tam ber pawh hi mahni tána tha tùr a ni. Isua rilru leh nun pumpui erawh chu ‘*Mi dangte tána thatna tùrin*’ a khat zo vek thung. A dam lai khân ama tán hun a hman kan hmu lo hle mai. A pa Pathian leh mi dangte tán a thawk a, rîm takin a bei. Khawvêla a lo kal chhan, a dam chhan, a inpêk chhan leh a thih chhan te kha a Pa leh mi dangte tán vek a ni. Ama himna tùr pawh ni se, mi

dang tána tha tùr a nih chuan tuar a duh fê zâwk.

Mihring rilru chuan tân dam chhúng rei lo tê atán taksa damna a ngai thupui zâwk a. Isua erawh chuan chatuana kan thlarau damna tùrin, nasa taka taksaa tuarsak a thlang zâwk. A tuarna chi thlah hlu tak, ‘*Nun pumpui damna tùr*’ chu hmuh a duh vàngin, intidam duh mah se, kraws-ah khân keimahni avàngin a intidam thei lo va, a thih phah ta zâwk a ni. Chu mi avàng chuan tuarna ruamah pawh nun tam kan lo chhar ta mék a nih hi (Joh 10:10).

2) Tin, Lal Isuan a Pa thu a dah san ém vàng a ni : A Pa Pathianin a kawng atána a ruat pumpelhtír tum chu hmai zahna tel lovin, “*Setan, ka hnungah kal rawh, ka tán thukna i ni e,*” a ti hmiah mai (Mt 16:22-23). Tîrh a nih chhan leh a tirtu, a Pa Pathian duh zâwng tih chu a dah pawimawh ber (Joh 6:38). Chumi a tih theih dawn loh chuan a nun pawh a

thlahlel lo. A tuar tûr chu a kawng atán ruat a nih avângin chumi pehhêl chu a tán tih rual a ni lo. Pathian thu anga nungte tán chuan mahni intihdam theih loh hun hi a tam a ni.

3) Keimahni vângah mahni intidam thei lo a

lo ni : Lal Isua rilru luahtu nasa ber chu mihringte hi kan ni. A duh ber pawh mihringte chhandama kan awm hi a ni. Chumi a thawh chhuah theihna chu hmangaihna vângah a ni.

Hmangaihna dik tak chu thu-ah ni lovin, 'pêk'-ah a Chiang ber. Pêk rau rauvah pawh a t̃ha ber pêkah a lang Chiang leh zual. Pathianin nat theih lohna te, thih theih lohna te leh dam chhûnga sum duh tâwk hman tûr min pe vek ta se, min hmangaih kan ti ang em? Hmangaihtu dik chuan chûng vêl mai mai ai chuan a neih t̃hat ber a Fapa Isua min pêk a duh zâwk. Chu Isua chu kan 'famkimna tinréng' atán min pe ta zâwk (Kol 2:9). Amahah chuan kan

mamawh engkim min lo pe zâwk a nih chu!

Nu leh pa hmangaihna chuan fate puar nân ril t̃am a tuar fo va, an dam nân nat a huam a, an hlim theih nân lungngaih a pawisa lo va, an la hausak theih nân a nung rethei ngam t̃hin.

Hmangaihtu Isua chuan kan nun theih nân thih a thlang a, kan dam theih nân tihnat a tuar a, vana hmun kan neih nân leiah ram (LSC) pakhat mah a nei lo. Kan hausak nân retheih a thlang a, kan hlim ve theih nân lungngaihna kawng a zawh a, kan dam theih nân a intidam thei lo a ni.

Tûnah pawh hian ama thlamuanna kan chan ve theih nân kan thlaphân a phal a, a ropuina kan chan theih nân lei ropuina min paihsak fo va. Amah chauhva kan hlim theih nân lei hlimna min tihchhiatsak a, amahah kan lo hausak theih nân rethei nun min pe t̃hin. Mahni duh ang anga awm thei lo te, mahni dikna pawh sawi

fiah thei lo te, mahni nuam
tih zawng kawng zawh thei
lo tùr tein min hruai òthin.
Tuarna phêna malsàwmna
kan chan theih nân natna
tam tak min pe fo òthin.

fo va, a chakna kan hman
theih nân kan tih ve theih
pawh eng mah lovah a
chantír leh òthin. Hêng
zawng zawng hian
keimahni min hmangaih
avângin Lal Isua kha, amah
a intidam thei lo, a lo ni tih
min hriat fiahtír òthin.

Min hmangaihzia kan
hriat theih nân thil harsa
tam tak kan tawh a phal a,
a rintlâkzia kan hriat theih
nân mi rintlâk lo kan tawng

Lalpan a thu ka za atân
malsàwm rawh se. **Amen.**



[Kan sàwmna ngai pawimawha Sermon òtha tak min ziahsaktu, Rev. Lalsangbera chungah làwmthu kan sawí e. - Editorial Board]

† Vàn hian Krista Kraws hi a tuipui a, Hremhmun
hian a hlau va; mihringte chauh hian a ni Kraws awmze
dik tak ngaihthah tlat òthin ni. - *Oswald Chambers-a*

† Kan Kohhran Thurin No 5-na chuan Lal Isua
chungcháng ti hian a sawi a:

*“...Mi sualte tán Pathian dân chu a zawm famkim a,
Pathianin dikna a phût hlen chhuak tùr leh mihringte
Pathian remtír tùrin, inthawina tak leh famkim atân a
inhlan a, kraws-ah a thi a, phûmin a awm a, ni thum
niah mitthi zing ata a tho leh a...”*

† **SMB PROJECT LIST 2017 PEIH FEL:** SMB hnuaia Mis-
sion Field hrang hrangte mamawh târ lanna SMB Project
List 2017 chu peih fel a ni a, SMB Pisapuiah lam theih a ni
e. SYNOD RAMTHAR Facebook-ah pawh en (leh download)
theih a ni bawk.

KRISTIANTE RINNA LUNGPHUM – THAWHLEHNA

Chhiar tùr: Rom 10:8-9; 1 Kor 15:16-20



*Rev. C. Lalsangliana
i/c Venghlui Pastor Bial*

Pathianin Samuela hnênah, “Mihring chuan páwn lam lan dân an en thîn a, LALPA erawh chuan thinung lam a en zâwk thîn,” a ti a (1 Sam 16:7). A dik hle mai. Mihringte hian eng thil mai pawh hi pawn lam lan dân ațangin an teh thîn a. Mahse thil hlut zâwng dik tak chu a inngahna, a ȳobul leh zík chhuahna ațangin a ințan zâwk fo. “*Thing ȳha a rah chhe thei lo va, thing chhia lah a rah ȳha thei hek lo,*” Lal Isuan a ti (Mt 7:18). In satu chi hnihte In sak ȳat leh ȳat loh pawh pawn lam lan dân aiin a lungphùmah a innghat zâwk (Mt 7:24-27).

Khawvêlah hian sakhaw hrang tam tak a awm a, Kristian sakhua danglam bîkna chu a inngahna lungphùm – Isua thawhlehma hi a ni. Páwn lama lan dân leh a zuitute infak mawi dân ațanga teh chuan ȳatna lai nei leh zuitu ngah zâwk tak te pawh a awm theih a. Pawm dân leh rin dân mai ni lo, a tak ngeia thihna hneha tho leh, thihna leh mitthi khaw chabi nei tel bawh sakhaw awmchhun neitu chu Kristiante chauh kan ni. Sakhaw hrang

hrang dintute zîngah thihna hneha tho leh tu mah an awm hek lo.

1. Isua thawhlehma chu Kristiante lungphùm a

ni: Hei hian Kristiante chu Isua Kristan thihna hneha a thawhlehma ațanga bul ȳan, chumia innghat, chu thawhlehma chu a tak ngeia la chang lehzêl tùr kan nihzia a lantîr a. Tûnlai khawvêl dang zêlah hian mahni ngaih dân, mahni Party, mahni sakhaw rin dân nghet taka vuana,

âtchilh leh ruihchilh
avànga thih phah hial pawh
hlau lo, ât huai leh luhlul
(*fanatic*) a awm theih.
Muslim firfiak leh ruihhlo
ngawlveite zingah pawh
hmuh leh hriat tùr tam tak
kan nei àwm e.

Chutiang taka mahni
rin dân leh ngaih dân
sahuai thing vawn tlat te
pawh chuan an vawn
ngheh êm avàngin an rin
dân chu a tak a nih phah
chuang hauih si lo hi a
runthlâk lai tak chu a ni a.
Thawhlehma lungphùma
innghat, ringtute erawh
chu derdêp hle mah se chu
lungphùm chu a ngihng ve
ngai lo va, a tak ngei a nih
avàngin a ropui bik a ni.

**2. Isua thawhlehma
chu beiseina nung siam-
saktu a ni:** Nipui leh thál
khaw rovin thlai chawr tìr
tê a êm vuai a; vùn daifim
leh ruahtui tla hmasain a
kai harh thar leh thìn a.
Chutiang bawkin a
zirtírhote pawh kha an
hotupa, rãpthlâk taka
khenbeh leh tihhlum a ni
a. Phùmin a awm a,
beidawng leh chau taka

zâm hmél pua an awm laiin
thihna hnehin thlan ata a
lo tho leh a. An hnênah a
inlár a, nungin a inentír a,
a thlamuan a, beiseina thar
a siamsak leh ta a.

Vàna a lawn chhohsan
hnu-ah pawh a sawi lâwk
ang ngeiin fahrahin a
kalsan phal lo va, thla-
muantu Thlarau Thianglim
a lo thleng ta. Chutiang
zêlin, a thusawi leh zirtír te,
thil lo thleng tùr a sawi
lâwk te kha a tak a, a thleng
dik zêl. Beiseina siamsaktu
a ni a, a rintlâk a, a daw ve
ngai lo va, a tithlàwn ngai
hek lo.

Khawvêla mi hlauhawm
berte chu mi beidawngte hi
an ni a. Eng vangin nge ni
ang? Beiseina rêng nei
tawh lo mite chuan dam
chhan neiin an inhre tawh
lo va, an nun a rálti a, mi
dangte tihchhiat leh
tihnata, tihhlum pawh an
pawisa tawh hek lo. Beisei
tùr leh inngahna tùr an
neih miao loh avàngin an
dawn a tawi a, an
hlauhawm lo thei lo. Chutih
laiin, Pathian erawh chuan
chau hnênah thiltihtheihna

a pe thin a, chakna rêng nei
lote chu a tichak thin a,
beiseina nung Isua Krista
thawhleha avângin a
siamsak ta thin a ni.

*“Rin lohnain min hneh hunin,
Phurrit leh lungngai ka*

[nihin;

*Min tanpui tûrin lo kal la,
Isua chanchin min hrilh*

rawh.”

tih hian a sawi Chiang Hle.

3. Isua chu thawhleha hmahruaitu a ni: Hruaitu tha, dik leh rintlâk te hi an hlu a. Chhúngkua, páwlho leh ram leh hnamin a mamawh. Beiseina min siamsaktu, chau leh tlute tung dingtu an ni. Nimahsela, hruaitu der, mi bumhmang leh rintlâk lohte erawh chuan mite an tibeidawng a, an tithinur a, manganna zân thimah mite an hruai lût thin. Chhúngkua, páwlho leh ram hruaitu tha leh tha lote chu lei leh vâ anga inpersan ni mah se, nasa taka sulhnu reh thei tawh lo thlen theitu an ni si.

Kawng hlauhawm leh râlî eng ang pawh zawh ila,

kawng chin hria, huaisen leh chu lai hmun pal tlang tawh an awm chuan thla a muang thin. Mihring tán wawi khat thih ruat a ni tih kan hria; mahse, thihna chu hmachhawn châk tak an tam lêm lo. Thih hlauhna bâwiha tang mékte kan ni deuh fur àwm e.

LALPA awmpuina dawngtu chuan, **“Thihna hlim kawr ruam zawh mah ila, thil tha lo rêng rêng ka hlau lo vang; Nang ka hnênah I awm si a,”** an lo ti a. *“Kawng hlauhawmah kal mah ila, Lalpa hniakhnung ka zui,”* tih hla kan sa bawk thin.

*“Thihna ka hnaih pawhin
[Isuan min zui,
A hnênah min hruai ang,
[vânram thlengin.”*

Eng vângin nge hetiang hi ringtuin a sawi theih? Thihna hneha tho leha kha kan hmahruaitu a ni alâwm. Thihna tûr chu la bovin a hneh tawh a, thihna atan chhuakin nunnaah min hruai zâwk dawn a ni.

Hla phuahtu chuan,

*“Ka hnuk chah dawnin ka
 [kiangah awm ang che,
 Mangang lo tùrin min pui
 [ang che,
 Thihna te leh ramhuai te ka
 [ngam ngei ang;
 Isua thawhleleh angin ka tho
 [leh ang,
 Hla ka sa ang, kumkhuain
 [ka chawimawi ang,”*
 tiin hnehna hla a lo chham
 chhuak nghe nghe a ni.

Tlangkawmna:

*“Khawvêla thil tinréngin
 A chanchin thu an puang a,”*

tia Krismas laia kan sak
 angin Easter hun lâwm-
 awmah pawh hian thihna
 hneha a tawhlelehna ropui a
 chu a puang a. Thlai chî, leia
 hun rei tak inphûm bo tawh
 te a kai tho va, a kung leh
 zâr ro tawh te pawh lei
 chhúnggrila a zungzâm te
 chhui chhuakin a kai tho va.

Nun thar neiin an zîk no te
 an chhuah a, hun thar leh
 nun thar lâwmin hnah thar
 chawiin nun bul an lo òan
 thar leh òin.

Chutiang bawkin
 ringtu nunna chu buaina
 chhûmpui leh thlêmna
 thlipui kârah sual hliamin
 chau òin mah se, a
 inngahna lungphûm –
 tholeh Isua Krista khaw-
 ngaihna a lo harh thar leh
 òin. Beiseinain a tinung a,
 a chelh ding a, a hruai zêl
 a, rah chhuah tùrin a
 òanpui a, mi dangte tân
 malsâwmna a lo ni òin.
 Chu nun thar chuan kan zain
 min kai harh sela. Nun chau,
 ngui leh zâm hmél pu tawhte
 pawh LALPA lam hawiin i harh
 thar leh ang u.

LALPAN a thu malsâwm
 rawh se.



*[Kan sâwmna ngai pawimawha Sermon òa tak min ziahsaktu, Rev.
 C. Lalsangliana chungah kan lâwm hle. - Editorial Board]*

† Krista thlan hmingthanna chhan chu a chhúng a ruak
 vâng a ni.

- Sam Morris-a

† Easter thuchah laipui ber chu ‘Isua a nung’ tih a ni mai
 lo, chu aia ropui zâwk daih a ni. Easter thuchah laipui ber
 chu ‘Isua hi a tho leh’ tih hi a ni.

- Collin Smith-a

BUHHMUN ATANGIN CACHAR TLANGRAM-AH LO KAI LA, MIN PUI RAWH

*C. Lalbiaktluangi
Asst. Area Promoter,
i/c Cachar Tlangram*

Cachar Tlangram hi Barak Area chhúnga awm a ni a. 'Barak Area' tih hian a huam zau viau mai a, Assam ram chhúnga district pathum – Cachar district, Karimganj district leh Hailakandi district te a huam a.

Hêng district chhúnga hnam hlawm lian deuh - Bengali, Meitei, Deshwali leh hnam tlém deuh zingah kan thawk mék a. Phaizawlah chuan Bengali leh Meitei hnam zingah kan thawk ber a; chutihruah chuan Hindi tawng hmang 'Vai' kan tih zingah leh Cachari zingah pawh thawktu kan indah bawh.

Cachar Tlangram lamah hi chuan kan Mizo hnahthlâkpui - Chorei, Ranglong, Sakachep, Hrang-khawl, Vaiphei leh Hmar (Faihriam) zingah te, leh Bru, Kewa leh Rupni zingah te kan thawk mék a ni.

Cachar Tlangram hian Pastor bial panga – Silchar, Kahrawt, Zaitê, Manikbond

leh Kaisanary te a huam a. Hêng bial panga chhúngah hian thawktu 124 kan awm.

RAWNGBÀWLNA :
Rawngbàwl dân hi field dang ang thovin *direct* leh *indirect evangelism*-in kan kalpui ber a. *Direct Evangelism*-ah chuan Pastor bial tinah evangelist thahnem tham deuh awmin bialtu Pastor-te nèn a huhova campaign (*prochar*) leh mahni awmna khuaa mi kawm tùr zawngin an fehchhuak deuh ber thin. *Indirect* kan tih hian School, Medical leh Craft Training te hmanga Chanchin Tha hril a huam deuh ber.

1) *Evangelist-te hma lâkna:* Evangelist-te hma

lâkna kan tih ber chu *Direct evangelism*, hmaichhan ngeia ringlo mite Pathian Thu hmanga tî tîpui hi a ni a. Evangelist-te ni tin lengchhuakin ringlo mi kawm tùr an zawng a, a huho leh mi mal te pawhin an remchan dân anga kalpui a ni ber. A khát tâwkin thla khata wawi 2/3 te hmun khatah a huhova beihpui thlâkin Pastor bial angin an thawk bawk thin a. Chu bâkah Evangelist-te hi an awmna theuhvah Kohhran enkawltu ber, ringtharte kaihruaitu leh khawtlang inrêlbâwlina thleng pawha mi tangkai tak tak an ni.

2) *School*: Cachar Tlangram chhúngah hian School 5 - (**High School 1**: Winchester School; **Middle School 2**: Presbyterian English Medium School, Noxatilla leh Gilead Middle School, Baruatilla; **Primary School 2**: Nazareth English Medium School, Zaitê leh Synod Mission School, Telkatta) kan nei a. Middle School 2-te hi kum tina *upgrade*-in High School tùra buatsaih mék an ni. Sikul

pangaa zirlai zawng zawng belhkhâwm hi 992 an ni a; hêng zinga 185-te hi ringlo naupang an ni. Zirtirtu zawng zawng hi 62 an ni. Hêng School panga bâkah hian Dolchhora Kohhranin an din leh enkawl mék, Cinnamon English Medium School a awm a, hetah hian thawktu pahnih kan indah mék bawk.

3) *Medical*: Medical rawngbâwlina lamah chuan Cachar Tlangram huam chhúngah hian tih tùr a tam êm êm mai a. Assam state chhim tawp a nih avàng te pawh a ni ang - Sorkar Damdawi In emaw Dispensary emaw pawh a awm lo. Chuvàng chuan kan nurse-te hi an tangkai êm êm a, an zir bâk thlenga loh theih lohva thawh a ngaih cháng a awm fo thin. Nurse/Health worker 11 awmin, an awmna khua leh a chhehvêl tán chuan *doctor* an ni ber mai. Tihdam rawngbâwlina hmang hian Chanchin Tha hrilna tùr kawng a inhawng zau êm êm a ni. Khaw tinah hian 'Bâwlpui' an awm ve nual a, an damloh cháng chuan Bâwlpui pawhin kan

nurse-te tho an pan a; nurse-te chu anmahni ai pawhin an ring zâwk zêl a ni.

4) *Craft*: Craft Centre hi Pastor bial 3 chhúnga khaw 3-ah kan nei a. Puan thui zir duh, nu leh nula rual kum tin diltu an awm thin a. Centre tinah hian seat 10 awmin kumtluanin puan thui leh Pathian Thu an zir kawp a, kum tawpah a *theory* (Pathian Thu) leh *practical* (Puan thui) te exam ve-in an *pass* chuan *Certificate* leh Puan thuina Khawl an dawng thin. Craft Centre-ah hian Kristian ni lote pawhin an zir ve thin a, an zir chhuaha Kristian ni tate pawh an awm thin.

PASTOR BIAL HRANGAH MI CHI HRANG: Cachar Tlangram chhúnga Pastor bial panga awmah hian kan hmachhawp (*project*) a inan vek loh avàngin thawktu awm zât leh hma lâkna pawh a inang lo va, a bial azirin kan rawngbâwlina hnamte hi a hrang deuh zêl a ni.

Silchar bialah chuan Ranglong, Hrangkhawl, Vaiphei leh Faihriam an ni

deuh ber a. Ringlo khaw hlang kan tih ang hi a awm tawh meuh lo. Khaw thenkhat, a tam zâwk Kristian an nihna hmunah Kristian ni lo tlêm tê lo inzep vete hi ringlo beih ngai deuh chu an ni mai. Bru khua kan la tlawh chhuah chiah loh erawh a awm nual.

Kahrawt bialah hian Mizo, Hrangkhawl, Sakachep, Kewa, Ranglong, Chorei leh Bru te an awm a. Tûnah chuan Bru leh Kewa tih loh chu Kristian an ni vek tawh a, Bru khuaah hian *prochar*-in kan chhuak nasa ber. Nikum chhúng khan hemi bial aţang hian ringthar 132 kan nei a, kan lâwm ngang mai. Bru khua la tlawh pawh loh, Chanchin Tha-in a la tih-ên miah loh khua hi hemi bialah hian a la awm nual bawh.

Zaite biala mi chêngte hi Hrangkhawl leh Sakachep leh Bru an ni a. Kum thum/li kal ta aţang khan Rupni khuaah hma lâk tan a ni a; amaherawhchu, an inhawng lo hle niin a lang. An awmna khua Butuchhora-ah pawh Missionary In

luah an phal lo va, ‘*Kristian hrim hrim kan duh lo,*’ an ti bur mai! Chuti chung chuan luh tumin kan la bei fan fan thung. Sakachep zingah hian ringlo, Kristianna ngaihsak duh lo an la tam hle a, Lal Isua aia inthawina la ring zawk an la tamin hmabâk a la ko hle a ni.

Manikbond bialah hian a mi chêng tam ber hi Zo hnahthlâk, Ranglong leh Chorei an ni. Bru khua pakhat a awm bawk. Chorei leh Ranglong te hi kan unau Zo hnahthlâk thlang tla hmasa, ‘*muk thing lo theltute*’ kha an ni. An chhehvêla hnam dang Hindu-te nèn an lo inchiahpiahi rei tawh avângin ringlo, Kristianna ngaihsak duh miah lo leh an damloh nikhuuaa la inthawi thinte an ni a, Chanchin Tha an mamawh khawp mai. Ringthar kan neih tawh zingah hian an khaw hotu (*headman/kalim*) leh an chhúngte pawh an tel a, a lâwmawm leh zual khawp mai.

Kaisanary bial hi kumina bial hawn thar a ni a; Hrangkhawl leh Bru te an awm a. Hemi bial

chhúnga khaw pathumah hian ringlo mite dodâl na avângin Biak In leh thawktu *quarters* kan sa thei rih lo. Amaherawhchu, zawi zawiin boruak a danglam hret hret a, remcháng a la awm mai tùrah kan ngai. Work camp-a min sakpui pawh kan ngaih êm êm rualin thâwm lian tak neih a remcháng rih lovin kan hria, nakin zêla kan rawngbâwna tùr thlirin thâwm zawi takin kan kal chhet chhet rih a ni.

Kan sawi tâk ang khán Cachar Tlangrama kan thawh mékna, kan unaute hi zo hnahthlâk dik tak, Lal Isua la pawm ve lote an ni a, ringtua siam hi kan mawhphurhna liau liau a ni. Politics-ah te, Economics-ah te, vantlang nunphung hrim hrimah te an chhehvêla awmtan an chîm râl mék a, an awp bet a, Chanchin Tha hmanga kan khaichhuah loh chuan an tán din khaw chhuahna tùr a awm lo. Keini, Mizorama awm, an unauten kan hmangaih loh chuan tu mân an rawn hmangaih dawn lo. An leilet leh in

hmun tam tak an chán tawh a, an khaw panna kawng leh *electric* êng an neih vena tùra hma lâksaktu pawh an awm lo. An nun khaw nawmna tùr leh an thlarau chhan chhuaha a awmna tùr chu Kristianna chauh hi a ni a; kan unaute an nih avàng ringawt pawh hian kan hrilh ngei ngei a ngai a ni.

A awmna hmun hi Mizoram aṭanga hnai tē, ramri depa awm a ni a. Vairengte aṭanga Kanmun zawn thlaa khaw awmte hi kan thawhnate chu an ni deuh ber. Kan unau, kan chhiat/ṭhatah pawh min hmangaih lèttute an ni a. Kan unaute tih takah kan zia leh duh záwngte pawh a inang hlawm a; amah-erawhchu, Hindu sakhua-in rei tak a lo chiah tawh leh a chîm râl mékte an nih avàngin pî pute sakhua leh Hindu chawhpawlha sakhuaana kalpui, ruh êm êm, kan rawngbàwlna dodâla harsatna min siam tâwkte an awm tlat ṭhin a.

Hêng avàng takte hian Cachar Tlangrama kan

rawngbàwlna hi tùn aia kan ngaihven leh kan thawh nasat a ngai êm êm a ni. A hmunhma thu-ah inkal-pawhna a ṭhat loh êm avàngin Field Headquarters, Silchar aṭang pawhin ruahsùr loh laiin zàn riaka kal ngai a ni a. Station aṭanga Field Office dawr tùr pawhin zîng dâr 4:30-ah *bus*-a rawn chuan ngai te a ni hlawm bawk a. Kan station tam tak hi *motor* pawhin a thlen theih loh, *two wheeler* pawha kal hleihtheih loh te a ni.

Vawi khat ruahsùr pawh hian min tibuai êm êm a. *Electric* êng la luh lohna khua te a ni bawk a, khua a lum pawhin hmaizaha inzah a ni mai. Mamawh inlamna tùr pawh a áwl-ái lo hle bawk. A hmuna thawk Missionary-te leh an nupui/pasal fanauten chûng hrehawm chi hrang hrang tuar chuan Chanchin Ṭha an hril mék a, ṭawngṭaipui pawh kan ngai hle a ni.

Kan unauten, ‘**Cachar Tlangramah lo kai la, min pui rawh.**’ tiin min au mék a ni.

LALPAN HNA MIN THAWHSAK

*P.C. Lalthankhumi, Evangelist
Pangtlang, HM 'S'*

Kum 2016 April thla khân Parva aţangin Pangtlangah Evangelist tûrin sawn ka ni a. A lâwmawm hle laiin a huphurhawm ka ti hle bawk a ni. Quarters siam a ngaih avângin Putlungasih aţangin kan siam a, April ni 15 khân kan luah lût ve ta a ni.

Pangtlang hi Chakma khua a ni a, tûnah hian In 60 vêl an awm tawh a. Zawlpui Pastor Bial chhûnga mi niin Presbyterian Kohhran hi kum 2010 khân a ding ţan a, Evangelist pakhatin a enkawl a ni. Kohhrante pawh lo pung ve zêlin, kum 2011 aţangin Lunglei Ramthar Kohhran hma lâknain Primary School a ding ţan a, thawktu pahnihten ţahnemngai takin an enkawl ţhin a ni. Kohhran dang, Baptist lam unaute pawhin hma an la ve mék bawk.

He khua hi tûn hma aţanga Zu tamna niin khaw dang aţang pawhin Zu lâk nân leh tlan nân an hmang nasa ţhin hle. Hei hian rawngbâwl pawh a tiharsa

viau ţhin a ni. Kohhran chhûng ngeiah pawh hei hian harsatna min siam nasa êm êm a ni. Harsatna chi hrang hrang a awm ţhin avângin kum 2014 khân Sikul pawh tihtâwp a ni ta a, thawktu erawh chu Bial chhûng mi, Chakma ngei dah ţha zawka rinna avângin kum 2015 khân dah a ni a.

Hetih lai hian sual hnathawh nasa tak avângin Kohhran chhûngah pawh inkhâwm tûr awm hleithe lovin a ţil ţiak tẹp a ni ber.

Hetiang a nih avâng hian Pangtlang rawngbâwl-na (Mission) chu Synod kutah hlan a lo ni ta a. Tichuan, keini pawh helai hmuna awm tûrin Pathianin hotute kal tlangin min lo

ruat ta a. Hmabâk erawh a
ko tih a lang Chiang Hle.

khân 13 an awm tawh a,
kan va han lâwm tehlûl êm!

He khawtlanga Kohhran
kulh tlu chhe mэк tung
ding leh tûrin keini tehlûl
hi Lalpan min ko niin ka
hria a, Zawlnei Nehemia
ang mai kha niin kan inhria
a ni. He Kohhran tlu chhe
mэк tung ding leh tûr hian
tih theih kan neih lohzia
kan hre Chiang a, chhuan
tûr dang rêng kan nei lo.
Lalpa chauh hmachhuanin
he hmunah hian kan zuang
lût tak meuh a ni.

Tichuan, rawng kan
han bâwl tan ve ta a, Lalpa
khawngaihna azarah mittui
nên kan insáwm kual a.
Lalpa chuan mite
thinlungah hna a thawk zêl
a, a va ropui tak êm!
Halleluia! *“Mittui tla
chunga tuhte chuan hlim
takin an ât ang”* (Sâm
126:5) a tih ang mai khân
Kohhran Member pawh
Lalpan min pêk belh zêl
bawk a, tûnah chuan 140
báwr vêl kan ni ve ta reng
mai. Buddhist sakhua
aţanga Kristiana rawn inpe
Baptisma chang hi April-
December 2016 chhúng

Biak In tê reuh tê kan
neihah hian kan leng tawh
lo va; Pathian hnêna kan dil
thin chu Aizawl Falkland
Kohhranin November, 2016
chawlhkar hmasa ber khân
min rawn saksak a. A hmun
laihna atán JCB ruaiin ₹
2,00,000.00 dawn sengin
kan rin phâk bâkin min
rawn thawhsak leh zêl
bawk a ni.

Hei bâkah hian Biak In
Maicham tê reuh tê kan
neih thin chu, a tha zawkte
kan dilna Pathianin a
chhâng a, Dr. Lalhmingiani
te chhúng chuan Maicham
te, Lectern te leh Chair te
siamna tûr ₹15,000/- kan
dawng bawk. Chu mai chu
a la ni lo, kan Kohhran tán
Falkland Kohhran hian
thuamhnaw tam tak mai
min rawn kensak bawk a,
a va ropui tak êm!

Kohhranah Camping
neih ve kan duh a. Vawi
khat mah kan la nei ngai lo
va; Pathian hnênah kan dil
leh a. Kan ţawngţaina chu
Hnahlan Kohhranho kal

tlangin Pathian chhanna kan dawng leh ta a; ₹ 25,000/- lai maiin Camping senso tûr minrawn tumsak leh ta. Hei mai bâkah hian Hnahlan Kohhran hian Krismas thawmhnaw tûr tha tak tak, tam tham tak minrawn thawn leh bawk a ni. Aw, a va ropui êm!

Pathian chu innghahna tlâk a nihzia leh rintlâk a nihzia a lo lang leh ta a ni. Keini chakna avâng ni lovin, in mi tawngtaipuina leh in thilpêk chi hrang hrang avângin Pathian ram hi

Pangtlangah a zau zêl a ni tih kan târ lang duh a ni. Lalpa chu fakin awm mawlh mawlh rawh se.

Ka rawngbâwlpui duh takte u, zâm lovin Lalpa ram tân i thawk zêl ang u. A chakna rinchanin ram kan la zêl thei ang. Hetih rual hian Setana hian thikna avângin nasa takin tan a la ve zêl a, hetah pawh nasa lehzualin tan a la ve zêl a ni. Chumi avâng chuan nasa lehzualin min lo tawngtaipui mawlh mawlh tûrin ka han sâwm duh bawk che u a ni.



† Chanchin Tha hril leh ringthar baptisma chantîr hi Lal Isua thupêk a ni a. Kohhran din leh ringthar enkawl zui a pawimawh ve hle bawk. Nimahsela, thuhiril leh ringthar siam hi Isua thupêk a nih miao avângin kan ngai pawimawh ber tûr niin ka ngai a. Khawvêl hriata kan Kohhran hmingthatna ber pawh Chanchin Tha hril kan ngai pawimawh hi a ni. Kan beih dân kalphung kan thiam tâwk rih lo a ni mai thei e; nimahsela, kan theih tâwka kan beih zêl chuan kan Kohhran hi Pathianin malsâwmna tharin min vûr zui zêl ang.

– Rev Lalengzika

Field Secretary, Tripura Mission Field

CHANGLANG - ARU 'E' LAMTLUANG

-

R. Lalchhanhima

Pathian khawngaihna zarah remchang takin Tuikual Kohhran Ramthar Committee-in 'Kum 2016 chhunga Tuikual Kohhran ațanga chhuak Missionary-te awmna tlawh chhuah vek ni se,' tia a r̄el zār zovin sulhnu hlui fan leh hmuhna remchang ka nei hlauh mai, ka va lawm em!

Tuikual Kohhran Hmeichhia, Kristian Thalai Pawl leh Kohhran Pavalai Pawl-te n̄n țang tlanga tlawh chhuah an ni a, a hn̄hning ber atan Nl. Nancy C. Lalhmingmawii thawhna Changlang, Aru 'E' chu ni 10-16 November, 2016 chh̄ung kh̄an tlawh a ni. Chuta kalte chu:

- 1) Pu R. Lalchhanhima
- 2) Pu R. Sangthanga
- 3) Pu Siamkhuma
- 4) Pu Lawmthanga
- 5) Pu Vanlalchhuanga Hmar
- 6) Pi Rozampuii
- 7) Pi Lalchhandami
- 8) Pi Ngurtinchhingi te an ni.

Ni 10-11 November, 2016: Zing dār 5:15 v̄lah Bialtu Pastor R. Lalengmawian, Pu R. Lalchhanhima inah a kal t̄urte hi țawngțaiin min thlah a. Dam takin z̄an dār 11:30 v̄lah Synod Ramthar

Khualb̄uk, Satribari, Guwahati chu kan thleng a. Assam Mission Field Secretary, Rev. H. Lalhmingmawian hlim takin min lo dawng-sawng a. A tuk zing dār 5:00-ah chhuak lehin ni 11 Nov. 2016 z̄an dār 9:30 kh̄an Changlang khua chu kan thleng ta a, (*Aizawl ațanga Changlang hi Km 1250 v̄el chiah niin Pu John T. Sangma, motor khalhtu chuan a sawi*). Pu PC Lalringliana (Hdm) leh a thawpuiten hlim takin min lo dawngsawng a, kan hlim tlang hle.

Ni 12 November, 2016 (Inrinni): A t̄uk ni 12 (Inrinni)-ah a hmunțhu Missionary-te lo ruahman angin Bubang Kohhran kan tlawh a. An vaiin member 27 v̄el chauh an ni a. Tv. Joela (Kolasib), Kolasib Diakkawn Kohhran tirh

chuan a enkawl mék a. A chènna In leh an Biak In chu a chung Siallu hnah, maurâp in, a chhuat dâp a ni a, chu chuan a tlawhtute rilru a hnehin min vèl nasa hlawm hle. Biak Inah chuan tih tak zetin tap chung a tawngtâiin hun hman a ni. Biak In thar tûr tlang chhîp lamah an sual mék a, a hmun lai tûra JCB hman man pawh a hautak hle.

Bubang Kohhran hi Tuikual Kohhran chibai bûkna ₹ 1,000/- Pu R. Sangthangan a hlan a. Bubang atang chuan Ngechang Kohhran chu haw lamah tlawh leh a ni a, member 140 vèl leh DZK 105 vèl an ni, Tuikual Kohhran chibai bûkna ₹ 1,000/- Pu Vanlalchhuanga Hmar-in a hlan a. Biak In 80'x40' a zau, a ban leh liang chu anmahni theihtâwkin an rel peih vek tawh a, chhunzawmna tûr sum awm hun tawngtâina nèn an nghak mék a ni.

Ni 13 November, 2016

(Pathianni): Changlang Kohhranah chawhma leh zàn inkhâwmah Pu R.

Lalchhanhiman Pathian thuchah a sawi a (*Tawng lehlin buai ngai lovin a sawi*). Chawhma inkhâwm hi Field Secretary-te chhúngkua leh Nl. Mimi VL Ruati (Tuikual North Kohhran) leh Pu PC Lalmachhuana, Lakla, Missionary-ten hun min rawn hmanpui a. Rev. Laldinthara, FS-in a kaihruai a. Pi Rozampuiin Tuikual Kohhran chibai bûkna a hlan a. Nl. Nancy Lalhmingmawiin zaia rawngbâwlina a nei bawk.

Ngechang Kohhrana Missionary-ten 'Pakhat talin thu rawn sawi rawh u,' an tih avangin Pu Vanlalchhuanga Hmar chu Pathianni zàn lama rawngbâwlina neiin a kal a, Pu Siamkhuman a han tawiawm a, inkhâwm pawh an tha hle a ni. Hemi ni hian Nl. Nancy Lalhmingmawii pawh ama chènna Inah Tuikual Kohhran chibai bûkna ₹ 5,000/- Pu R. Lalchhanhiman a hlan bawk a ni.

Ni 14 November, 2016

(Thawhtanni): Pathian

hruainain ni 2 kan cham hnuin Thawhtanni zing dár 5:15 vêlah Pu PC Lalringlianana tawngtaia min thlah hnuin Synod Ramthar Khualbûk panin kan chhuak leh ta a. Kawng a thui deuh nâa tu mah chau chhia awm lovin dam takin kan thleng thei a, a làwmawm hle.

Ni 15-16 November, 2016 (Thawhlejni): Tlai dár 4:20 vêlah Rev. H. Lalhmingmawian tawngtaia hun a hman zawhin Synod Ramthar Khualbûk, Guwahati chu kan chhuahsan a. Kawng lakah Shillong atengin Ramhlun North a awm damlo na tak mai, Doctor-in haw hmapui mai tura an rawn Pu Rodinsanga chuanna Sumo chu Bualpui thlenga chhawm a ngaih avangin, duh anga chaka kal thei lovin chawhnu dár 2:00 vêlah mahni in lum chu

Pathianin min hruai thleng leh ta a ni.

Kan haw kawng Dibrugarh-ah Muslim hotel te tak tê-ah chaw kan ei a, Assam Buhhmuna Assamese Presbyterian Kohhran ding hmasa bera kan Secretary hmasa ber, Pu Lamlal Dongel-a te nupain Tuikual Kohhran Feh chhuak te min hmuh chák leh thlahlel takin mi an rawn zawng chhuaka an fakawm nupa hle mai.

Inpawl khâwmna leh Ei leh in lam: Inrrinni zân leh Pathianni zânah hlim tak leh inpawh tawn tak maiin thua inpawl khâwmna hun hman thin a ni. Kan chàm chhúng zawng hian Changlang Missionary awm chhúngkuate nèn hlim taka tukthuan leh zanriah kil ho thin a ni. Lalpa chu fakin awm rawh se.

† ‘Kohhran din chhan, a hnapui ber chu Chanchin Tha hril hi a ni,’ an ti. A dik ang.

Kei chuan, “Kohhran din chhan leh a hna thawh tûr **neihchhun** chu Chanchin Tha hril hi a ni,” tih tûr ni zâwkin ka hria. - Rev. Lalhmuchhuaka, F/S, Aru ‘N’

PATHIAN TELEPHONE NAMBAR (Missionary-te hnêna lekhathawn)

Rawngbàwlpui, ramthar ril tak taka thawkte,

Kan Lalpa Isua, a hna thawk tùra tírtu che u chu fak leh chawimawiin awm rawh se. In mamawh tinrengte phuhrûkin tanpui zêl che u rawh se.

pawhin a signal a *clear* reng. Làwmthu hril chungin lo be pawp thin ang che u. Kan harsatna te, kan làwmna te hriat a duh thin.

B.P.O. pawn lamah leh pîlrîl tak tak, chhúngte leh thawhpuite pawh biak pawh hleihtheih lohna hmun kilkhâwrahte awmin – *Network* leh *signal* te awm that lohna hmuna awm chu a buaithlâk a. Khua te a hárin, a thawpikthlâk thei hle thin. Thu pawimawh leh mamawh inhrilh zung zung a harsa thin a, mangan mai te a awl thin.

Nghâkhlel takin, kan ‘âw’ hriat châkin, kan au ‘âw’ hre tùrin a ngaichâng reng thin a ni.

*“Imangan a hnênah thlen la,
Anin a lo tanpui zêl ang che,”*

**“Mi au la, ka chháng
ang che, thil ropui leh
inthup i hriat ngai loh
chu ka entír ang che,”**
(Jer 33:3).

A chungka ka ziah ang khian Vàn lam min tírtu leh min awmpuia Tanpui vârtu hnai reng (Sâm 46:1) erawh chu a *signal* leh *network* (inbiak pawhna) that loh lai a awm ve lo va; eng lai

In rawngbàwlpui,

R. Vanlalbiaa
H. No: LN-C/6/3
Hermon Veng, Leitan South
Durtlang, Aizawl
PIN – 796014

† Rawngbáwltnunah hian inpêkna tel lo chuan rah a chhuah tak tak thei lo va, mahni inpe tak taka rawngbáwltnunah chuan rah duhawm tak a chhuah thin. **- Rev. R. Lalrinsanga F/S Aru ‘W’**

RAMTHAR FEH

1.

1. **Field Hming** : Silchar Mission Field
2. **Khua** : B. Tlangnuam
3. **Tlawh hun chhúng**: Ni 14 - 18 November, 2016
4. **Tlawhtu** : Sihphir Venghlun Kohhran
5. **Kal zât** : Mipa – 18; Hmeichhia - 2
6. **Tlawh chhan** : Hnathawh
7. **Hnathawh** : Nurse Quarters sak (15X30)
8. **Senso zât** : ₹ 73,045/-
9. **Lâwmawm lam**: Upa C. Lalropuian zing dár 6:00-ah
 ̤awng̤aiin min thlah a, Bairabi kawng lamah kalin
 chawhnu dár 2:20-ah Cachar Kahrawt Pastor Quarters
 kan thleng. Bialtu Pastor, Rev. Lalhriatpuia ten min lo
 dawngsawng a, B. Tlangnuam thlenga kan kalna tùr
motor min ngaihtuahsak hmangin kan kal leh a, tlai dár
 5:00-ah kan thleng. Kan thawktu Nl. Vanlalzawni leh Nl
 C. Lalhruaisangi (Nurse) ten min lo dawngsawngin zanriah
 min lo buatsaihsak chu kil hovin kan hlim tlang hle.

10. Report ̤ul dang: Kan Quarters sak tùr hi a hautak dawn tih kan hriat sa avàngin, kan thlen tùk a̤angin var̤ianah hna ̤anin, a hmun sàm fai leh lei lai h ngaite thawkin bul kan ̤an a. Khaw en chhúng hna kan thawk ̤hin a, Kohhranhote min ̤awng̤aisakna avàngin kan Nurse Quarters sak chu fel fai takin kan zo thei a ni.

Thawktuten min ̤awiwawm ̤ha a, Bialtu Pastor-in min tlawh bawk a, kan lâwm tak zet a ni. Pathian kaihhruaina zarah kan thawh chhúngin tu man harsatna tâwk lovin hun kan hmang thei. Ni 18 (Zirtawp zàn)-ah Pathian Biak Inkhâwmnaah Kohhran memberte nèn hun hlimawm tak kan hmang. Ni 19 (Inrinni) zing dár 7:45-ah Pathian malsâwmna inhlan chungin kan inmang̤ha a, tlai dár 6:00 ah tuang takin Sihphir Venghlun kan thleng.

V. Zonunsanga, Ramthar Ziaktu

2.

- 1. Field hming** : Home Mission South
2. Khua : Saibawh
3. Tlawh hun chhúng : Ni 14 – 22 November, 2016
4. Tlawhtu : Republic Veng Kohhran
5. Kal zât : 14
6. Tlawh chhan : Hnathawh
7. Hnathawh : Missionary Quarters (42x22 ft)sak
8. Senso zât : ₹ 1,06,250/-

9. Làwmawm lam: Ni 14 Nov., 2016 (Thawhtanni) zing dár 6:30-ah kan Biak In kawtah Upa Lalnghinglovan tawnghaiin min thlah liam a, tluang taka kalin tlai dár 5:30-ah Saibawh khua kan thleng. Thawktute leh Kohhran Upaten min lo dawngsawng a, kan lâwmín kan hlim hle. Kan awm chhúnga kan riah nán leh khawsakna aţán Synod Mission School min hmantír a, kan lâwm hle mai. Kan thlen tlai hian thawktuten anmahni in lamah zanriah min eitír a, kan lâwm hle. Kan thlen tlai aţangin hna kan thawk ţan nghal a, harsatna eng mah tâwk lova Pathian hruaina leh enkawlna avànga kan tih tûrte ţha taka kan thawh theih avàngin kan lâwm hle a ni. Ni 22 tlai dár 3:30-ah Saibawh kan chhuahsan a, zàn dár 11:00-ah Lawngtlai kan thleng a. Synod Khualbukah riak lehín a tûk zing dár 4:40-ah Aizawl panin kan chhuak leh a, tlai dár 5:30-ah Aizawl kan thleng leh a ni.

10. Report ţul dang: Saibawh khua hi in 206 an ni a, in 107 chu ringtu niin, in 98 chu ring lo an la ni. Ringtu in 44 chu Presbyterian Kohhran an ni a, a dang in 63 chu Kohhran dang an ni. Saibawh khua hi Bungtlang ‘S’ Pastor Biala awm a ni a, Bru leh Chakma inawm pawlhna khua a ni a. Bru-ho lawina Kohhran, member 200 awmna leh Chakma-ho lawina Branch Church, member 80 awmna a ni a. Thawktu 8, Upa 4 leh Tual Upa 2 ten an enkawl mék a, hmabâk a tam hle; i tawnghaipui ţhin ang u.

Lalduhsanga Royte, Ramthar Ziaktu

3.

- 1. Field hming** : Jharkhand Field
- 2. Khua** : Mohulbuna, Kairabani Pastor Bial
- 3. Tlawh hun chhúng** : Ni 21 – 24 November, 2016
- 4. Tlawhtu** : Armed Veng South Kohhran
- 5. Kal zât** : Mipa – 7; Hmeichhia - 3
- 6. Tlawh chhan** : Biak In hawn
- 7. Senso zât** : ₹ 92,639/-

8. Làwmawm lam: Ni 21.11.16 zing dár 6:00-ah Upa Lianzuala Sailo-in Pathian hnênah tawngtaín min thlah a, Lengpui Airport lam panin kan chhuak a (Rel (Train)-a kal tum kan nih laiin Rel ticket-ah harsatna kan tawh avàngin Thlawhna lamah kan inher ta thut a ni). Dár 12:45 p.m.-ah Lengpui chhuahsanin Kolkata tuang takin kan thleng a, Culcutta-ah hian Jharkhand Field O.A Pu Lalduhawmnan min lo hmuak a (ani hi kan Kohhran aṭanga Missionary-a chhuak a ni). Tlai dár 7:30-ah Kolkata aṭangin Jharkhand panin Bus-ah kan chhuak leh a, zànkhuua kan tlan hnuin a tûk ni 22 zing lam dár 3:15-ah Jharkhand Field Secretary chenna Quarter kan thleng a. Min hruaitu Pathian chungah làwmthuh kan sawi a ni. Field Secretary, Rev. P.B. Zosaphara te chhúngkuain hlim takin min lo dawngsawng a, mahni in thleng ang maiin kan tlangnel nghal a, a làwmawm kher mai. Field O.A Inah mi 4 leh Field Secretary Inah mi 6 kan thleng hlawn a, ei leh in erawh chu hmun khatah kan ti tláng a ni.

9. Kan kal chhan Biak In hawn lamah : A tûk ni 23.11.2016 chuan kan kal chhan ber - Biak In hawn ni a ni a. Field lamin Programme engkim Field an lo siam fel vek a. Dár 10:00 a.m-ah Field Secretary Quarter aṭangin Mohulbuna Biak In chu kan pan a, dárkâr chanve vêl hnuah kan thleng a. Programme ṭan a ni ta a, hetah hian khawvêl awm tîrh ata kan la tawn ngai loh chu a kalten kan tawng tlat mai - Biak In Gate aṭangin zai leh lămin a ram miten hma an hruai a, keinin kan zui a.

Hulhliap kan thlen hnuin *chair*-ah min thut tlartír a, Lal Isuan a zirtírte ke a sil ang mai khán keini mi tling lote ke chu min silsak zu nia, a va ropuiin a va mak êm!

Kan zaa min silsak zawh chuan Bialtu Pastor C. Laltlanhlua kaihhruainain Biak In kawngkapui lam chu kan pan ta hlawm a. Biak In hawngtu Upa H. Lalremsanga chuan Sam 100-na chhiarin Pa leh Fapa leh Thlarau Thianghlim hmingin Biak In chu chhun dár 12:30-ah hmangaihna leh duhsakna thinlung puin Chanchin Tha darh zêlna hmun ni tûrin a hawng ta a ni. Biak In chhúngah lûtin Bialtu Pastor C. Laltlanhluan a kaihruai a, a ram mi zingah chhúng khata mi 3-in baptisma an chang zui a, rilru a khawih hle mai.

Tualchhúng aţangin Biak In sak dân *report* te kan ngaihthlák hnuah Upa H. Lalremsangan Pathian thuchah ‘Chanchin Tha’ tih thupuia hmangin a sawi a, a ram miten Pathian fakna hla an sa a, rilru a khawih hle mai. Inkhâwm ban hnu hian thawktu hrang hrang bial dang aţanga lo kalte leh Kohhranhote nèn hlim takin thla te kan la ho va, chumi hnuah Biak In hawwna ruai, a ram miten an duh dân ang taka an lo buatsaih chu kan kil ho va, kan puarin kan va hlim tak êm!

Biak In hawn zawh hian Karbina Pastor Quarter kan tlawh a, hei hi Jharkhan Field Centre atána buatsaih a ni. Hemi hnu hian Jugia Pastor thuthmun kan tlawh a, chumi hnu-ah kan Kohhranin Biak In hmun kan lei Bakdubi kan tlawh nghal baw k a; Biak In tha tak a lo ding tawh a, a làwmawm kan ti hle.

10. Report tul dang: Ni 22.11.2016 (kan thlen ni) chawhma dár 10:00 a.m thleng vèl kan hahchawlh hnuin Field chhúng hmun thenkhat tlawhin kan kal chhuak hlâwm a, kan Kohhran aţanga chhuak NI. Lalhruaihlui, Evangelist thawhna Sugbarimore hmunte kan tlawh a,

kan Missionary te inpêkna hi a ropui thin mang e. Êk In/Bual In pawh nei lo, an inthiarna leh bual In chu ni tlâk hnu zân lam hi a ni mai tih kan hriat pheih chuan hnuk an ti-ulh thei hial a ni. Chumi hnuah kan Kohhran mi thin, Nl. Lalnunmawii, Missionary Nurse thawhna, Jugia Pastor Bial kan tlawh nghal a. Pastor Quarters leh Nurse Quarters an lo nei tawh a, tlêm chuan hmuh a hahdam deuh. Amaherwhchu han en reng rengin hnathawh tûr a tam tih a hriat mai, ÷ulna leh tih theih nei tlêm tih inhre chungin hnuk-ulh ÷euh, hlim tak siin hun kan hmang thei si, a làwmawm e.

Ni 23.11.2016-a Biak In hawn zawh hian tlai lamah chaw te kan ei kham hnuin dâr 7:00-a chhuakin a tûk zing lam dâr 5:00-ah Kolkata Synod House-ah kan thleng a. Kolkata-ah ni khat kan châm hnuin, a tûkah Aizawl lam kan pan leh ta a ni. Kan kal chhûnga tuang tak min hruaia, kan tih tûr ang te kan tih theih avângin Pathian chungah kan làwm tak zet a ni.

Lalramenga, Ramthar Ziaktu

4.

1. **Field hming** : Home Mission South
2. **Khua** : New Khojoysury
3. **Tlawh hun chhúng** : Ni 21 - 25November, 2016
4. **Tlawhtu** : Bethlehem North Kohhran
5. **Kal zât** : Mipa – 8
6. **Tlawh chhan** : Hnathawh
7. **Hnathawh** : Biak In sak
8. **Senso zât** : ₹ 36,133/-
9. **Làwmawm lam**: Ni 21 Nov., 2016 (Thawhtanni) zing 6:15-ah Upa K. Lalnuntluanga, Kohhran Chairman-in ÷awngtaiin min thlah a, tuang takin zân dâr 8:50-ah New Khojoysury kan thleng. Missionary leh ringthar ten hlim leh làwm takin min lo dawngsawng a. Ban khur lai, ban phun leh chhûn, *beam* siam leh chhûn te ni

thum chhúngin kan thawk zo thei a, kan lâwm hle. Ringthar pali/panga taima takin an thawk ve reng bawk a, an phurin Biak In thar an nghakhlel khawp mai. T/Upa Kawlchhuana Ralte-in Biak In lungphùm a phùm a, tluang takin bungraw neih sa-in a daih tâwk kan thawk zo va. Zànah ringtharte nèn inkhâwmin kan zai ho thìn a, kan hlim hle. Tichuan, ni 25 Nov., 2016 zing dár 3:30-ah New Khojoysuri kan chhuahsan a, tlai dár 6:15-ah kan kohhran Biak Inah kan lût a. Upa H. Ramthianghlima Kohhran Secretary-in Pathian hnênah làwmthu sawiin a òawngtai a, kan lâwm hle.

10. Report òul dang: Old Khojoisuri leh Devasora Missionary te an hmunah awm a remchan loh avàngin New Khojoysury Quarter an fin a. Biak In hi Assam type-a sak chhunzawm tùr a ni a, ₹ 1,00,000 vèl chuan sa zo thei tùrah an inngai a, òawngtaipui an ngai hle. Buddhist awm tamna a ni a, Puithiam pahnihin an òhutchilh a, òan lâk a ngai khawp mai. Tùnah hian ringthar 21 an awm a, inawm pawlh chhúngkua 9 leh awm hlang chhúngkua 2 an ni. Kan chàh chhúng hian In kàng Pi Suresh Phudi (fa naupang 3 nei) chu pawisa leh thawmhnaw pein kan tlawh a, New leh Old Khojoisuri khua leh ringthar inte kan fang bawk a, kan hlim thei hle. Damdawi leh zirna lamah hma lâkna a la awm lo va, ringthar kan pun zèl theihna tùrin hma lâkna thar an mamawh hlein kan hria.

Lalpan kan hnathawh malsàwm zèl rawh se.

H.S. Lalthanpara, Ramthar Ziaktu

5.

- 1. Field Hming** : Home Mission South
- 2. Khua** : Kawrthindeng
- 3. Tlawh hun chhúng** : Ni 21 – 28 November, 2016
- 4. Tlawhtu** : Ramthar North Kohhran
- 5. Kal zât** : Mipa -14; Hmeichhia - 2
- 6. Tlawh chhan** : Hnathawh

7. Hnathawh : Missionary Quarters (30X18) sak leh Office (15X6) zauh

8. Senso zât : ₹ 1,22,808/-

9. Làwmawm lam: Kalkawngah Sumo a chhiat avângin zing dâr 4:00 a.m.-ah kan thleng a, thawktuten hlim takin min lo dawngsawng a. Kan chàm chhúngin thawktute inpêkna leh thawh hona a tha a, inpawh tlang taka thawh theih a nih avângin a làwmawm tak zet a ni. Tluang taka Quarters sak zawh theih a ni chu làwmawm kan ti hle. Pathian awmpuina a takin kan hmu.

10. Report tul dang: Kawrthindeng khua hi Home Mission School dinna hmun a ni a. Kum 1987 ațanga țanin tûnah thawktu 8 an awm a, an țahnem ngaihna a nasa hle. Ni 26.11.2016 (Inrinni) ațangin Pathianni zân thleng Work Camp-a kalte thusawina hun min chantîr a. Inkhâwm banah inkawm khâwmna hun tha tak nei lehin, taksa leh thlarauvah hlâwk takin hun kan hman a. Ni 28.11.2016-ah Ramthar North chu dam takin kan thleng leh ta a ni.

Ramlungkhama, Ramthar Ziaktu

6.

1. Field Hming : Barak Area

2. Khua : Kabuganj

3. Tlawh hun chhúng: 1) Ni 15-19 March, 2016

2) Ni 18-21 May, 2016

3) Ni 22-26 November, 2016

4. Tlawhtu : Ramthar Tlangveng Kohhran

5. Kal zât : Mi - 19 (Tum khatna)

Mi - 10 (Tum hnihna)

Mi - 12 (Tum thumna)

6. Tlawh chhan : Hnathawh

7. Hnathawh : Pastor Quarters *ceiling* siam, kawngkhar leh tûkverh vuah, tui *pipe* vuah, *electric*

wiring, tûkverh leh ventilation bar siam leh Biak In tuidawn siam.

8. Senso zât : ₹ 35,290/- (Ṭum khatna)
 ₹ 21,117/- (Ṭum hnihna)
 ₹ 48,130/- (Ṭum thumna)
₹ 1,04,597/- (A vaiin)

9. Làwmawm lam: Work Camp-a kan chhuah dawn apiangin kan Upaten ṭawngṭaiin min thlah ṭhin a. A hmunah thawktuten hlim tak leh phur takin min lo dawngsawng ṭhin baw. Work Camp ṭum thum kan neihah hian hna chi hrang hrang thawkin, inhliam palh theihna tam tak awm mah se Kohhranho ṭawngṭaina chhángin Pathianin min veng a, tluang takin kan hnathawh tûr kan thawk zo thei a ni.

Synod Mission Board hma lâkna ropui tak leh kan missionary-te hnathawh ropui tak kan hmu thei hi làwmawm kan ti hle. Work Camp kan neih ṭhinnaah hian Pu Lalhmingliana (Ex-MP), Pu H. Lalramhluna, Pu Lalramhluna Ralte leh Pu Biakhmingthanga ten an motor (man chawi ngai lovin) an rawn thawh chhuahpui ṭhin a, kan lâwm hle. Work Camp-a kalten kan thawktute inpêkna a ropui kan tiin, an inpêkna aṭangin chona lian tak kan chhar chhuak a ni.

10. Report ṭul dang: Kabuganj hi Vairengte aṭanga hnai tê – Bhaga leh Silchar inkâra awm a ni a, a kalna senso a ngai tam êm êm lo. Kabuganj leh a chhehvêlah khuan kan Synod hma lâkna a awm nual a, senso sang vak lovin Ramthar Field a tlawh theih a, a remchâng khawp mai. Kabuganj Kohhran Biak In chung hi a chhe tawhin a pawp de suar mai a; hei hi erawh a senso a san deuh dawn avâng leh hun a duh rei deuh dawn avângin kan khawih hman ta lo va, a pawp kan ti hle.

Remsiam, Ramthar & Masihi Sangati Ziaktu

SMB RINGTHAR 2017

Sl. No	Field	January	February	February thleng
1	Arunachal East			0
2	Arunachal North	38	49	87
3	Arunachal West			0
4	Assam	2	12	14
5	Barak	9	18	27
6	Delhi			0
7	Jharkhand	100	27	127
8	Karbi Anglong			0
9	Home Mission North			0
10	Home Mission South			0
11	Kolkata	49	93	142
12	Lucknow	10	8	18
13	Nepal	19	19	38
14	Odisha			0
15	Patna	15	16	31
16	Siliguri	7	13	20
17	Tripura	115	186	301
18	Masihi Sangati	43		43
TOTAL		407	441	848



Baruatilla (Zaite Pastor Bial) khuaa ringlote inthawina hmun.
 He khuah Cachar Tlangram, Barak Area chhúnga awm a ni a.
 A mi chengte hi Zo hnathlak, Sakechep an ni tlangpui.

Postal Regn. No MZR/46/2015-2017

RNI Regn. No. 40889/88



SALEM BOARDING-A MISSIONARY-TE HOME MISSION NORTH

If not delivered please return to:
The Manager
Ramthar Chanchinbu
Synod Office, Aizawl, Mizoram,
India. Pin - 796001

To

*Published by Rev. K. Lalrinmawia and Printed at the Synod Press, Aizawl on
behalf of Ramthar Association, Aizawl, Mizoram. Copies- 32,700*